

Trasporto di carburanti per giardinieri paesaggisti

1. Contenitori per il trasporto di carburanti

1.1. Tanica

Il contenitore più piccolo è la tanica. Deve essere omologata, marcata ed etichettata¹, salvo in caso di applicazione della «regola per gli artigiani» (vedi punto 2.1).

1.2. Container-cisterna di cantiere

1.2.1. Che cosa si intende per «container-cisterna»

Sono contenitori di carburanti utilizzati per le operazioni di rifornimento delle macchine per un periodo limitato. Indipendentemente dalle loro dimensioni, vengono considerati come container-cisterna o cisterne fisse secondo il capitolo 6.8 ADR.² I container-cisterna di cantiere sono composti da una cisterna interna e da un recipiente di raccolta chiuso (cisterna esterna). Essendo dotati di una parete doppia, è consentito il loro uso come contenitori per magazzini. Di solito sono costruiti in modo da dover essere trasportati nel luogo dove vengono usati con un veicolo da traino, ma esistono anche rimorchi con cisterne fisse.

1.2.2. Impiego

Ai sensi dell'appendice 1, cap. 4.8 SDR⁴, nei container-cisterna di cantiere può essere trasportato soltanto carburante diesel (UN³ 1202). Il volume utile massimo indicato del 95% della capacità non può essere superato.

Per i container-cisterna da più di 3000 litri, il capitolo 6.8 ADR va completato o modificato ai sensi delle disposizioni 6.14.1.2 – 6.14.1.4 SDR.



1.2.3. Controlli periodici

Sta all'operatore registrarsi per il controllo, che deve essere eseguito da un'impresa riconosciuta ai sensi dell'OMCont.⁵

1.2.4. Marcatura dei container-cisterna

La marcatura e l'etichettatura¹ si basano sul capitolo 5.3 ADR.

I quattro lati devono essere muniti di placche n. 3 (liquidi infiammabili, minimo 25 x 25 cm). Sui container di piccole dimensioni e le cisterne di un volume fino a 3 m³, si possono usare etichette di pericolo (10 x 10 cm). In ogni caso, è necessario apporre la marcatura «Materia pericolosa per l'ambiente» (pesce/albero) vicino all'etichetta.

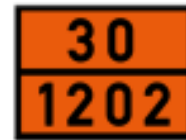
Su entrambi i lati vanno apposti pannelli arancioni «30/1202». Al loro posto si possono usare autoadesivi.



Placca n. 3



Materia pericolosa per l'ambiente



UN 1202

1.3. L'IBC (Intermediate Bulk Container) come stazioni di servizio mobili

1.3.1. Che cosa si intende per IBC

Per il trasporto e lo stoccaggio di liquidi, vengono impiegati «contenitori intermedi per il trasporto alla rinfusa» (IBC) (colli fino a 3000 litri, esenzione possibile fino alla somma di 1000, vedi punto 2.2).

1.3.2. Impiego

Da un po' di tempo a questa parte gli IBC vengono usati come stazioni di servizio mobili. Non rientrano tuttavia nella categoria dei container-cisterna di cantiere ai sensi delle norme SDR e, di conseguenza, non valgono le regole di esenzione (vedi punto 2.2).



Esistono vari tipi di IBC.

1.3.3.

Controlli periodici

Sta all'operatore registrarsi per il controllo, che deve essere eseguito da un'impresa riconosciuta ai sensi dell'OMCont.⁵

1.3.4. Marcatura

La marcatura e l'etichettatura si basano sul capitolo 5.3 ADR.

Su un lato vanno applicati l'etichetta n. 3, la marcatura di materia pericolosa per l'ambiente e l'«UN 1202».

Se il volume eccede i 450 litri, la marcatura va apposta sui due lati opposti.

2. Disposizioni relative al trasporto

2.1. Regola per gli artigiani

Le aziende artigianali spesso trasportano soltanto piccole quantità di sostanze pericolose. A determinate condizioni, la legislazione sulle merci pericolose agevola le disposizioni relative al trasporto per gli artigiani (trasporto ai sensi delle norme ADR 1.1.3.1c).

2.1.1. Applicazione della regola per gli artigiani

- Le merci pericolose possono essere utilizzate esclusivamente nell'ambito dell'attività professionale (in relazione con l'attività principale dell'impresa).
- La quantità massima consentita di merce pericolosa per contenitore/colle è 450 litri.
- Può essere trasportata con sé soltanto la quantità necessaria a coprire il fabbisogno giornaliero e non è possibile superare la quantità massima di 1000 punti (vedi punto 2.1.2).
- I contenitori devono essere adatti, stabili, ben chiusi e contrassegnati secondo le disposizioni ADR.
- Non sono necessari né marcatura né etichettatura.
- Non è necessario un estintore.
- Non è necessario un documento di trasporto.
- Il carico deve essere sufficientemente ancorato (vedi scheda sull'ancoraggio dei carichi).
- Non sono consentiti viaggi di approvvigionamento (p.es. magazziniere che porta carburante sul cantiere).
- **I container-cisterna sono esclusi dalla regola per gli artigiani** (esenzione di cui al punto 2.2).

2.1.2. Quantità massime (limite di esenzione, regola dei 1000 punti)

In funzione del suo potenziale di pericolo, ogni merce pericolosa è contraddistinta da un fattore di moltiplicazione per il calcolo delle quantità massime. Nell'ambito della regola per gli artigiani, il massimo è di 1000 punti. Il punteggio equivale alla somma di tutte le merci pericolose da trasportare per ciascun **veicolo, rimorchi compresi**.

Fattore per carburante diesel	=	x1
Fattore per la benzina	=	x3

Esempi di calcolo

Sostanza	Contenitore	Quantità netta in litri	Fattore	Totale punti	Trasporto consentito
Diesel	4 contenitori da 200 l	800 l	1	800 (800 x 1)	SÌ (meno di 1000 punti)
Benzina	18 taniche da 20 l	360 l	3	1080 (360 x 3)	NO (più di 1000 punti)

2.2. Esenzione per container-cisterna di cantiere

L'esenzione ai sensi dell'appendice 1 SDR consente il trasporto di container-cisterna con carburante diesel a condizioni agevolate:

- quantità massima trasportata di 1150 litri, rispettivamente 1000 chili, di diesel;
- capacità massima di 1210 litri con riempimento al 95% (= 1150 litri);
- estintore (minimo 2 chili) controllato, sigillato e facilmente raggiungibile all'interno del veicolo;
- marcatura ed etichettatura del container-cisterna secondo le norme ADR (vedi punto 1.2.4);
- marcatura del veicolo di trasporto non necessaria;
- ancoraggio del carico garantito;
- limitazioni per le gallerie => valgono a prescindere dalle dimensioni della cisterna;
- documento di trasporto sia per cisterne piene sia per cisterne vuote non pulite (vedi punto 2.3);
- esenzione valida per l'insieme dell'unità di trasporto (veicolo + rimorchio).

Per i container-cisterna di cantiere da più di 1210 litri, l'esenzione non vale più, nemmeno se sono vuoti ma non puliti.

2.3. Documento di trasporto

Fondamentalmente, per tutti i trasporti di merci pericolose è necessario un documento. Fanno eccezione i casi che rientrano nella regola per gli artigiani.

Il documento di trasporto contiene i dati prescritti ai sensi delle norme ADR. In realtà, il più delle volte vengono utilizzati i bollettini di consegna, che devono però contenere tutte le informazioni richieste.

Non esiste una forma specifica da seguire per redigere il documento di trasporto. Sul sito di JardinSuisse è disponibile un modello.

2.4. Disposizioni relative alle gallerie

In tutte le gallerie seguenti, il transito con cisterne e container-cisterna (compresi quelli di cantiere ai sensi delle norme SDR, indipendentemente dalla capacità) è **vietato**.

Cantone	Tratto stradale	Galleria	Categoria galleria (1.9.5.2 ADR)
UR/TI	Göschenen – Airolo	San Gottardo	E
GR	Thuisis – Ticino	San Bernardino	E
TG	Frauenfeld	Kreisel Bahnhof Frauenfeld	E
TI	Bellinzona – Brissago	Mappo – Morettina	E
TI	Lugano	Vedeggio – Cassarate	E
VD	Crissier	Galerie du Marcolet	E
VS / Italia	Martigny – Aosta	Gran San Bernardo	E

Libero transito attraverso le gallerie di categoria E con colli (p.es. fusti e IBC) entro i limiti dell'esenzione di cui a 1.1.3.6 ADR.

Quantità massima per unità di trasporto

Diesel (UN 1202) = 1000 litri

Benzina (UN 1203) = 333 litri

3. Glossario/definizioni

	Termine / acronimo	Spiegazione
1	Etichettatura	Applicazione di etichette e placche di pericolo
2	ADR	Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route. In italiano: Accordo europeo relativo al trasporto internazionale su strada delle merci pericolose
3	UN	Il numero UN è un codice a quattro cifre stabilite da un organo specializzato delle Nazioni Unite, che vale per tutte le sostanze e merci pericolose.
4	SDR	Ordinanza concernente il trasporto di merci pericolose su strada
5	OMCont	Ordinanza concernente l'immissione in commercio e la sorveglianza sul mercato di mezzi di contenimento per merci pericolose

4. Indicazione delle fonti

- JardinTOP, soluzione settoriale per la sicurezza sul lavoro www.jardintop.ch
- ASTAG Associazione svizzera dei trasportatori stradali www.astag.ch
- Canton Argovia, Ufficio tutela dei consumatori
- Sito www.gefahrgutbeauftragter.ch
- Sito www.o-mag.ch
- Sito www.fedlex.admin.ch
- Fonte immagine: https://de.wikipedia.org/wiki/Intermediate_Bulk_Container
- Fonte immagine: www.rubag.ch
- Fonte immagine: www.gefahrgut-shop.ch